



## ANEXO V,1

### BALANCE ECONÓMICO 1º SEMESTRE 2003 POR CENTROS

CENTRO	INGRESOS	GASTOS	BALANCE
Arquitectura Técnica	6.406,91 €	556,40 €	5.850,51 €
Biblioteconomía	6.954,16 €	34,03 €	6.920,13 €
Caminos	604,82 €	51,95 €	552,87 €
Ciencias	3.614,33 €	1.994,80 €	1.619,53 €
E.G.B. Melilla	42,58 €	35,40 €	7,18 €
Empresariales	3.487,28 €	212,51 €	3.274,77 €
Empresariales Melilla	4.588,68 €	2.878,74 €	1.709,94 €
Farmacia	5.543,43 €	680,33 €	4.863,10 €
Filosofía y Letras	165.311,92 €	32.552,13 €	132.759,79 €
Informática	720,40 €	104,00 €	616,40 €
Políticas	400,78 €	180,46 €	220,32 €
Psicología	193,74 €	35,66 €	158,08 €
Relaciones Laborales	745,13 €	270,37 €	474,76 €
Salud	2.403,98 €	104,00 €	2.299,98 €
Trabajo Social	397,39 €	45,32 €	352,07 €
Traductores	16.989,60 €	8.326,18 €	8.663,42 €



## ACTA DE LA REUNIÓN ORDINARIA DEL CONSEJO DE DEPARTAMENTO DE FILOLOGÍAS INGLESA Y ALEMANA DE 1/12/03

En Granada, a las 11:30 h. del 1 de diciembre de 2003 se celebra reunión ordinaria del Consejo del Departamento de Filologías Inglesa y Alemana en el Aula García Lorca de la Facultad de Filosofía y Letras, con la asistencia de los miembros que se relacionan al margen<sup>1</sup> y con el siguiente orden del día:

### ORDEN DEL DÍA:

- 1.- Informe de la Junta de Dirección.
- 2.- Lectura y aprobación, si procede, de las actas de las Comisiones del Departamento y de las propuestas incluidas en las mismas.
- 3.- Ruegos y Preguntas.

~ ~ ~ ~ ~

### 1.- INFORME DE LA JUNTA DE DIRECCIÓN

El Director da comienzo a la sesión felicitando a varios miembros del Dpto. por su reciente obtención de diversos tipos de plazas: M<sup>a</sup> Antonia López Burgos (Catedrático de Escuela), José M<sup>a</sup> Pérez, Tony Harris, Julia Moller y Linus Jung (Titulares de Universidad); felicita también a los profesores Rosalía Crespo y Gerardo Rodríguez por la reciente defensa de sus respectivas tesis doctorales; finalmente, felicita a la profesora Carmen Pérez Lasanta y a su equipo por la obtención del sello europeo a la innovación pedagógica por su proyecto ADELEX, y a la profesora Julia Moller por la obtención de una mención honorífica por su proyecto de innovación pedagógica.

A continuación el Director hace un resumen de las principales actividades realizadas por el Dpto. desde el último Consejo:

#### • CONFERENCIAS

- o "Contexts of Canadian Literature" - 28/10/03, a las 11:30 h. en el Aula García Lorca, el profesor Tom Gerry del Department of English de la Laurentian University (Ontario,

**1 PROFESORADO:** ALAMEDA HERNÁNDEZ, ÁNGELA; CARRETERO GONZÁLEZ, MARGARITA; CORRAL HERNÁNDEZ, ANA; FALCES SIERRA, MARTA; FENTE GÓMEZ, RAFAEL; HARRIS, TONY; HEWITT, ELAINE; HIDALGO TENORIO, ENCARNACIÓN; JIMÉNEZ RAYA, MANUEL; JUNG, LINUS; LINDE LÓPEZ, M<sup>a</sup> ANGELES; LÓPEZ ROMÁN, BLANCA; MÁRQUEZ LINARES, CARLOS FCO.; MARTÍNEZ-CABEZA LOMBARDO, MIGUEL ÁNGEL; MARTÍNEZ-DUEÑAS ESPEJO, JOSÉ LUIS; PÉREZ BASANTA, CARMEN; PÉREZ FERNÁNDEZ, JOSÉ M<sup>a</sup>; PÉREZ BASANTA, CARMEN; PÉREZ TAPIA, M<sup>a</sup> JOSÉ; PORTE, GRAEME; QUEREDA RODRÍGUEZ, NAVARRO, LUIS; RODRÍGUEZ MARTÍN, M<sup>a</sup> ELENA; RODRÍGUEZ SALAS, GERARDO; SÁNCHEZ ESPINOSA, ADELINA; SANTANA LARIO, JUAN; SORIA CLIVILLÉS, BELÉN; VILAR SÁNCHEZ, KARIN; VILLAR ARGÁIZ, PILAR; VILLAR RASO, MANUEL.

**ALUMNADO:** BONILLA LÓPEZ, JAVIER; HAMDOUNI SAID, NABILA; RODRÍGUEZ NEEF; SARMIENTO HERRERA, GUILLERMO; UREÑA GÓMEZ-MORENO, PEDRO.





- Canadá
- Manuel Martín Rodríguez, Universidad de Texas (24-11-03, 11.30 Audit III) "Por herencia: una red de agujeros. Propuesta para una historia literaria Chicana".
- Alejandro Morales, Prof. De la Universidad de Irving, Cursillo de Literatura Chicana, Asignatura Manuel Villar Raso (17-28-11-03)
- ORGANIZACIÓN DE CONGRESOS
  - TALC6 (6-9 julio 2004)
  - III Congreso Internacional de AELFE
- TEATRO
  - LOST Youth Theatre Company de Londres: 20-11-03 (18:30, Aula Magna de esta Facultad) Representación de la tragedia *Macbeth* de W. Shakespeare; 21-11-03 (Aula 24, 12:30), Mesa redonda y debate sobre la obra los actores atenderán a las preguntas de los interesados respecto a su escenificación e interpretación de la obra.
- INTERCAMBIOS ERASMUS-SOCRATES
  - Director del Dpto de English Studies y el de Geografía de la Laurentian University (Ontario, Canadá) - 28/10/03
  - Cursada invitación formal al Prof. Piotr Stalmaszczyk (Institute of English Studies, University of Lodz) para visitar nuestro Dpto. En marzo/abril de 2004 y dar dos conferencias.
- JORNADAS DE BIENVENIDA celebradas el jueves 3/10/03, contaron como acto destacado con la lección inaugural a cargo del profesor José Luis Martínez-Dueñas sobre el oportuno tema «El Siglo XXI: Aventura y Perplejidad de la Filología Inglesa».
- DOTACIÓN DE INFRAESTRUCTURA TECNOLÓGICA PARA AULAS 7,8,10 DE Fª Y LETRAS
  - Principios de curso: Tecnoson DVD + Equipo Alta fidelidad (Altavoces + Sintonizador) + Cañon + Pantalla
- BECARIO DELAWARE 1º CUATRIMESTRE PRÓXIMO CURSO: John Cunnicelli
- PLAN DE SEGUIMIENTO DEL PROYECTO ANDALUZ DE FORMACIÓN DE PROFESORADO UNIVERSITARIO (coordinado por Manuel Jiménez Raya).  
Encarnación Hidalgo informa que durante el presente curso se espera incorporar las recomendaciones de Bolonia a los programas de las asignaturas integradas en el proyecto.

El Director termina su informe señalando que en el presente curso académico la actual Junta de Dirección ha entrado en el cuarto año de su mandato. La intención de la Junta es terminar su mandato en Junio de 2004 pero con la aprobación de los nuevos Estatutos de la Universidad de Granada y la renovación de cargos que estos contemplan es posible que el Rectorado dé instrucciones para proceder a dicha renovación durante el primer trimestre de 2004. Por esta razón, el Director anima al Consejo a empezar a plantearse la necesidad



de elegir una nueva Junta de Dirección ya que los miembros de la actual manifiestan unánimemente su deseo de no presentarse a la re-elección.

## 2.- Lectura y aprobación, si procede, de las actas de las Comisiones del Departamento y de las propuestas incluidas en las mismas.

### • Comisión de Centros

Se da lectura al acta de la reunión de la Comisión de Centros ([Anexo I](#)). Se aprueba por asentimiento.

El Director informa de la baja por enfermedad del prof. Ludwig Schwarz y señala que se intentará resolver el problema de su substitución en los exámenes de diciembre y en las asignaturas que imparte.

### • Comisión de Economía

Se da lectura al acta de la reunión de la Comisión de Economía ([Anexo II](#)). Se aprueba por asentimiento.

### • Comisión de Ordenación Académica, Profesorado y Convalidaciones.

Se da lectura al acta de la reunión de la Comisión de O.A. ([Anexo III](#)).

El profesor Carlos Márquez solicita información sobre la posible fusión de las titulaciones de Filología y Traducción en el marco de la integración en Europa ya que según sus noticias los decanos de diversas facultades se habían manifestado en contra de tal fusión. El Director le informa que no hay nada oficial al respecto, que se trata de rumores que afectan a diversas titulaciones.

El profesor Rafael Fente pregunta sobre el desenlace del asunto de Melilla mencionado en el Acta. El Director le contesta que él no tiene información adicional y que el asunto está en manos de la Inspección de Servicios.

Tras estas aclaraciones, al Acta se aprueba por asentimiento.

### • Comisión de Investigación y Tercer Ciclo.

- Se da lectura al acta de la reunión de la Comisión de Investigación y Tercer Ciclo de 4/11/03 ([Anexo IV](#)).

Dña. Carmen Pérez Basanta agradece públicamente a la profesora Encarnación Hidalgo su dedicación y sus esfuerzos por salvar los programas de doctorado del Dpto. y pide que se reconozca su trabajo con alguna rebaja de carga docente. D. Luis Quereda señala que todo el Dpto. suscribe las palabras de Carmen Pérez Basanta. La profesora Hidalgo agradece a Dña. Margarita Carretero la labor realizada en el programa de Literatura y señala que los estudios de Tercer Ciclo van a va a experimentar drásticas modificaciones en el marco de la integración a Europa, por lo que sería conveniente que el Dpto. empezara ya a trabajar en ello. En relación a la Mención de Calidad, la profesora Hidalgo afirma que muchos coordinadores se sienten estafados por el oscurantismo con el que la ANECA ha llevado todo el proceso. Aunque la Comisión de Doctorado de la Universidad de Granada ha pedido que se vuelvan a





tramitar las solicitudes de la Mención de Calidad, ella no se siente con fuerzas para volver a hacerlo y pide al Dpto. que se plantee qué hacer.

Tras estas intervenciones se aprueba el Acta por asentimiento.

- Se da lectura al acta de la reunión de la Comisión de Investigación y Tercer Ciclo de 21/11/03 (Anexo V).

### 3.- Ruegos y Preguntas.

No habiendo ruegos ni preguntas, se levanta la sesión siendo las 13:00.

Como Secretario, doy fe, en Granada, a 3 de diciembre de 2003,

JUAN SANTANA LARIO  
Secretario del Departamento



### ANEXO I AL ACTA DEL CD 1/12/03

#### ACTA DE LA COMISIÓN DE CENTROS DEL DEPARTAMENTO DE FILOLOGÍAS INGLESA Y ALEMANA (21-11-03)

Siendo las 9:30 del 21 de noviembre de 2003, se reúne la Comisión de Centros del Departamento de Filologías Inglesa y Alemana de la Universidad de Granada. Asisten D. Luis Quereda Rodríguez-Navarro, D<sup>a</sup> Cándida Fernández Morales, D<sup>a</sup> Jean Stephenson, D<sup>a</sup> M<sup>a</sup> Antonia López-Burgos del Barrio, D<sup>a</sup> M<sup>a</sup> Jesús Vicente Pérez, D. Linus Jung y D. Carlos Fco. Márquez Linares. En el transcurso de la reunión se incorporan D. Tony Harris y D<sup>a</sup> María José Pérez Tapia. D. Juan Santana Lario, D. Juan Antonio Rivas López y D<sup>a</sup> Inmaculada Sanz Sainz disculpan su asistencia.

Se sigue el siguiente orden del día:

#### 1. Informe del Director.

El Director del Departamento informa que el Secretario del Departamento, el profesor Juan Santana Lario, no ha podido estar presente en la reunión por formar parte del Tribunal de Habilitación para el área de Filología Inglesa. El Director explica que, a pesar del esfuerzo de coordinación en la distancia, la ausencia del Secretario puede suponer una cierta dificultad en la fluidez y la propia dinámica de la reunión, por lo que pide disculpas por los problemas que puedan surgir.

#### 2. Renovación de los Representantes de los Centros

La profesora Cándida Fernández Morales informa que el responsable del centro de Ciencias Empresariales pasa a ser el profesor Juan Antonio Rivas López y la representante en Junta de Facultad será la profesora M<sup>a</sup> Antonia López-Burgos. La profesora Jean Stephenson pasa a ser responsable del centro de Ciencias del Trabajo. Por tanto, los representantes de los centros del Departamento quedan como sigue:

- ETS Informática: M<sup>a</sup> Mercedes Díaz Dueñas
- Facultad de Filosofía y Letras: Tony Harris
- Facultad de Traducción e Interpretación (área de alemán): Linus Jung
- Facultad de Traducción e Interpretación (área de inglés): Carlos Fco. Márquez Linares
- Facultad de Ciencias Empresariales (incluyendo la titulación de Turismo): Juan Antonio Rivas López
- Facultad de Farmacia: M<sup>a</sup> Jesús Vicente Pérez
- Facultad de Ciencias: Natividad Fernández de Bobadilla Lara
- Trabajo Social: Cándida Fernández Morales
- Ciencias del Trabajo: Jean Stephenson
- Facultad de Ciencias Políticas y Sociología: M<sup>a</sup> Antonia López-Burgos del Barrio
- ETS Caminos: M<sup>a</sup> Antonia López-Burgos del Barrio
- Facultad de Biblioteconomía: M<sup>a</sup> José Pérez Tapia
- EU Arquitectura Técnica: Luis Quereda Rodríguez-Navarro
- Facultad de Psicología: Inmaculada Sanz Sainz
- EU Ciencias de la Salud: Jean Stephenson
- Formación del profesorado (Melilla): Manuel J. Alonso García
- Ciencias Sociales (Melilla): Luis Moreno Carrascal